

E

ROGAMOS LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES, PARA ASEGURAR EL USO CORRECTO DEL DISCO TRONZADOR. Sostenga la amoladora angular con firmeza y en posición correcta, y comprobará como el disco tronizador penetra de forma rápida y le brinda al mismo tiempo, un excelente control y maniobrabilidad.

1. El disco tronizador debe utilizarse únicamente con una amoladora angular, provista de mango auxiliar y Protector.
2. Coloque el protector a unos 45° con respecto al cuerpo de la amoladora. según se muestra en el diagrama 1, con el disco tronizador colocado de manera que tire hacia fuera, lejos del usuario.
3. Cuidado de no colocar el mango auxiliar en el lado incorrecto de la amoladora, ya que ello causaría una rotación del disco en sentido contrario, con la consiguiente pérdida de control.
4. Asegúrese que el interruptor de la amoladora esté en posición de apagado (OFF), antes de conectar a la red.
5. Use siempre gafas de seguridad y ropa de protección laboral. No utilizar cerca de personas que no estén debidamente protegidas.
6. Haga uso de ambas manos cuando opere con la amoladora y asegure firmemente la pieza a cortar- fresar.
7. Asegúrese de que el disco esté completamente parado, antes de depositar la amoladora sobre el banco-mesa.
8. Mantenga el disco siempre afilado. Es peligroso utilizarlo sin filo. No aplique excesiva fuerza al trabajar.

I

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER UN CORRETTO USO DEL WOODBLADE Se la smerigliatrice angolare sarà saldamente afferrata con entrambe le mani, il WOODBLADE potrà incidere il legno molto velocemente, con la massima manovrabilità e sicurezza.

1. Questo attrezzo deve essere usato con la smerigliatrice angolare provvista di una manopola supplementare e un carter protettivo di sicurezza.
2. Posizionate il carter protettivo a circa 45° rispetto al corpo della macchina (come indicato nella fig. 1) facendo così in modo che la rotazione del disco vada in senso contrario a quello dell'operatore.
3. Non mettete la manopola supplementare sul lato errato della macchina (vedi fig. 2) poiché questo provocherebbe la rotazione del disco nella direzione sbagliata, causando grave pericolo per l'utilizzatore.
4. Assicurarsi che l'interruttore della smerigliatrice sia spento (posizione off) prima del collegamento a rete.
5. Usate sempre visiere protettive e indumenti protettivi. Durante le operazioni allontanarsi da persone non adeguatamente protette.
6. Usate sempre tutte e due le mani quando utilizzate la smerigliatrice ed il materiale da lavorare deve sempre essere fissato saldamente.
7. Assicurarsi che il WOODBLADE sia completamente fermo prima di riporlo.
8. Mantenete l'attrezzo affilato. Non usatelo quando è consumato o quando costretti ad applicare uno sforzo eccessivo.

GB

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY TO ENSURE THE CORRECT OPERATION OF THE WOODBLADE With the Angle Grinder held firmly and correctly in both hands, the WOODBLADE will cut wood at a rapid rate with excellent control and manoeuvrability.

1. This tool must only be used on an Angle Grinder fitted with an auxiliary handle and a safety guard.
2. Set safety guard at approximately 45 degrees to the body of the grinder as in Diagram 1 with the disk rotating such that it pulls away from the user.
3. Do not set auxiliary handle on wrong side of grinder (Diagram 2) as this causes the disk to rotate in the wrong direction with subsequent loss of control.
4. Ensure Angle Grinder is in OFF position before connecting power.
5. Always wear face shield and protective clothing. Do not use near unprotected persons.
6. Always use two hands to operate grinder. Workpiece must be firmly secured.
7. Ensure Angle Grinder has completely stopped before placing down.
8. Keep sharp. Do not use blunt or apply excessive force. **INSTRUCTION FOR SHARPENING** (see picture 3) For resharpening please use a standard round file (S, 6mm). Press the file smoothly at point B. In new shape, the teeth have a radius of 6mm. Resharpening can be done till the distance between point G and point A has become 8mm. As soon as this point has been reached, do not use or resharpen anymore!

F

RECOMMANDATION.

Lire ces instructions attentivement pour assurer un fonctionnement correct de l'appareil à sculpter le bois, WOODBLADE, Maintenir fermement et correctement la meuleuse angulaire avec les deux mains, l'appareil WOODBLADE taillera le bois à grande vitesse tout en apportant un excellent contrôle et une facilité de manipulation.

1. Cet outil ne peut être utilisé qu'avec 'meuleuse angulaire' équipée d'une poignée latérale et d'un capot de protection.
2. Placer le capot à environ 45 degrés de la "meuleuse" (voir croquis no 1) et le sens de rotation du disque de telle manière qu'il s'éloigne de l'utilisateur.
3. Ne pas monter la poignée auxiliaire du mauvais côté de la meuleuse (croquis no 2) car le disque tournerait dans la mauvaise direction entraînant une perte de contrôle.
4. S'assurer que la meuleuse angulaire se trouve en position OFF (=arrêt) avant de la mettre sous tension.
5. Utiliser toujours un écran facial ainsi que des vêtements de protection. Ne pas utiliser à côté de personnes non protégées.
6. Se servir des deux mains lors de son utilisation. La pièce à sculpter doit être correctement fixée.
7. Veiller à ce que l'appareil soit complètement arrêté avant de le démonter et que la meule ne tourne plus avant de poser l'appareil.
8. Maintenir la meuleuse bien aiguisée, Ne pas l'utiliser émoussée et ne pas forcer lors de l'utilisation.

D.

BITTE LESEN SIE NACHFOLGENDE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG UM DIE BESTIMMUNGSGEMASSE ANWENDUNG DER NUTFRÄSER SICHERZUSTELLEN.

Der Winkelschleifer ist sicher und korrekt mit beiden Händen zu halten.
Der Nutfräser arbeitet sich in das Holz, lässt sich dabei sehr gut führen,

1. Dieses Werkzeug darf ausschliesslich mit einem Winkelschleifer betrieben werden, der mit Führungsriff und Schutzhaube ausgerüstet ist.
2. Setzen Sie die Schutzhaube ca. 45° zum Werkstück, wie in der Abbildung, damit die laufrichtung der Fräser vom Anwender wegzielt.
3. Der Führungsriff ist keinesfalls so anzubringen, wie in Abbildung 2 gezeigt, da sonst die Frässscheibe in entgegengesetzter Richtung läuft und somit keine exakte Führung mehr möglich ist
4. Stellen Sie sicher, daß der Winkelschleifer in OFF-Position steht bevor er an das Stromnetz angeschlossen wird.
5. Es sind immer Gesichtsschutz und Schutzhandschuhe zu tragen Das Gerät darf nicht in der Nähe von ungeschützten Personen betrieben werden
6. Den Winkelschleifer immer mit beiden Händen halten. Das Werkstück muss fest eingespannt sein.
7. Stellen Sie sicher, das der Winkelschleifer zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor er abgelegt wird.
8. Nur geschärfte Frässscheiben benutzen. Nicht im stumpfen Zustand oder mit übertriebener Kraftanstrengung benutzen.

SCHARFANLEITUNG (siehe Bild 3).

Zum Schärfen benutzen Sie eine handelsübliche Rundfeile (5,5mm). Die Feile leicht ansetzen an Punkt B. Die Zähne haben im Neuzustand eine Radius von 6mm. Nachschärfen ist möglich bis 8mm zwischen Punkt A und Punkt C. Sobald Punkt C erreicht ist, nicht mehr benutzen oder nachschärfen!

Empfehlungen zur Information der Benutzer von WOODBLADE Nutfräsern.

1. **Bestimmungsgemäße Verwendung.**
2. **Auf Handmaschine nur dann verwenden, wenn diese mit einer Schutzeinrichtung ausgestattet sind die im Leerlauf das Werkzeug vollständig verdeckt, einen geeigneten Anschluß für eine Staubabsaugung hat und nach Beendigung der Arbeit wieder selbstständig in die (sichere) Leerlaufstellung zurückkehrt.**
3. **Für handelsübliche Winkelschleifer ist eine derartige Schutzeinrichtung sowie ein Zusatzhandgriff für den Zweihandbetrieb erforderlich.**
4. **Die Verwendung von der WOODBLADE Nutfräser auf handelsüblichen Winkelschleifer ohne eine solche Schutzeinrichtung ist auf Grund der Verletzungsgefahr nicht zulässig**

NL

LEEST U DEZE INSTRUCTIES ZEER NAUWKEURIG VOOR EEN CORRECT GEBRUIK

Wanneer u uw haakse slijper met beide handen goed en stevig vasthoudt, zal de WOODBLADE snel en efficiënt door hout snijden.

1. Dit gereedschap mag alleen gebruikt worden op een haakse slijper met handvat en beschermkap.
 2. Zet de beschermkap op ongeveer 45° t.o.v. het huis van de haakse slijper (zie tek. 1), zodat de schijf van de gebruiker weg draait.
 3. Let u er vooral op, dat het handvat niet aan de verkeerde kant van de haakse slijper zit. Dit veroorzaakt n.l. dat de schijf, de verkeerde richting opdraait, waardoor u de controle over het geheel verliest (zie tek. 2).
 4. Zorg ervoor dat de schakelaar van de haakse slijper op uit staat, voordat u de stroom inschakelt.
 5. Draag altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding. Nooit binnen het bereik van onbeschermde personen gebruiken 6. Gebruik altijd beide handen voor het vasthouden van de haakse slijper en zorg dat uw werkstuk goed en stevig vastzit. 7. De haakse slijper moet volledig stil staan, voordat u hem neerlegt.
 6. Houdt uw gereedschap scherp!!!! Nooit bot gebruiken en overmatige druk uitoefenen. SLIJPINSTRUCTIE (zie figuur 3)
- Gebruik voor het naslijpen een standaard ronde vijl (5,5mm). De vijl licht aanzetten tegen punt B. De tanden hebben in nieuwe uitvoering een radius van 6mm. Naslijpen is maximaal mogelijk totdat de afstand tussen de punten A en C 8mm is geworden. Zodra punt C bereikt is, niet meer gebruiken of naslijpen!

